



FLAXWEILER

Flaxweiler, den 23. Oktober 2024

### **Communiqué: Chippe vun de groe Poubellen**

Dir Dammen, Dir Hären,

den 22. Oktober 2024 goufen déi gro Poubellen an all den Dierfer vun eiser Gemeng gechippt.

Eng Rei vu Poubellë konnten net gechippt gi well se entweder ze al oder futti waren. Dës Poubellë wäerten deemnächst ausgetosch ginn.

Dohier kënt Dir Är Poubelle nees op Äert Grondstéck zréck huelen a weiderhin normal benotzen, och wann se nach net gechippt ass. An den nächste Woche ginn dann déi betraffe Poubellen ëmmer Dënschdes, den Dag vun der Kollekt, ausgetosch a gechippt.

Déi nächst Zäit kenne mir doduerch leider keng Demandë fir een Echange vun enger Poubelle unhuelen. Mir soen Iech Merci fir Äert Versteesdemech.

Bei Froen am Zesammenhang mat de Poubellë steet Iech d'Gemengeverwaltung gären zur Verfügung:

- Tel.: 77 02 04 -1 / Email: [flaxweiler@flaxweiler.lu](mailto:flaxweiler@flaxweiler.lu)

Mir soen Iech am Viraus Merci fir Äer Collaboratioun.

Gemengeverwaltung

### **Communiqué: Le puçage des poubelles grises**

Mesdames, Messieurs,

le 22 octobre 2024, les poubelles grises de tous les villages de notre commune ont été équipées d'une puce.

Un certain nombre de poubelles n'ont pas pu être pucées, soit parce qu'elles étaient trop vieilles, soit parce qu'elles étaient cassées. Ces poubelles seront remplacées prochainement.

Vous pouvez donc à nouveau placer votre poubelle sur votre terrain et continuer à l'utiliser normalement, même si elle n'est pas pucée. Au cours des prochaines semaines, les poubelles concernées seront remplacées et équipées d'une puce tous les mardis, le jour où elles seront vidées.

Dans le prochain temps malheureusement, aucune demande d'échange de poubelles ne pourra être acceptée dans l'immédiat. Nous vous remercions de votre compréhension.

L'administration communale se tient à votre disposition pour toute question concernant les poubelles:

- Tel.: 77 02 04 – 1 / Email: [flaxweiler@flaxweiler.lu](mailto:flaxweiler@flaxweiler.lu)

Nous vous remercions d'avance de votre collaboration.

Administration communale



FLAXWEILER

Flaxweiler, den 23. Oktober 2024

### **Mitteilung: Das Chippen der grauen Abfallbehälter**

Sehr geehrte Damen und Herren,

am 22. Oktober 2024 wurden die grauen Abfallbehälter in allen Dörfern unserer Gemeinde mit einem Chip versehen.

Eine Reihe von Abfallbehältern konnte nicht gechipt werden, weil sie entweder zu alt oder kaputt waren. Diese Abfallbehälter werden in Kürze ersetzt.

Sie können Ihren Abfallbehälter wieder auf Ihr Grundstück stellen und ihn weiterhin normal nutzen, auch wenn dieser nicht gechipt ist. In den nächsten Wochen werden die betroffenen Abfallbehälter jeden Dienstag, an dem Tag, an dem sie geleert werden, ersetzt und mit einem Chip versehen.

In der nächsten Zeit können leider keine Anträge auf Austausch von Abfallbehältern angenommen werden. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Die Gemeindeverwaltung steht Ihnen bei allen Fragen zu den Abfallbehältern gerne zur Verfügung:

- Tel.: 77 02 04 – 1 / Email: [flaxweiler@flaxweiler.lu](mailto:flaxweiler@flaxweiler.lu)

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihre Mitarbeit.

Die Gemeindeverwaltung

### **Publication: Chipping the grey waste bins**

Dear Madame, Dear Sir,

on October 22<sup>nd</sup> 2024, the grey waste bins in all villages in our municipality were fitted with a chip.

A number of waste bins could not be chipped because they were either too old or broken. These bins will be replaced shortly.

You can put your bin back on your property and continue to use it as normal, even if it is not chipped. Over the next few weeks, the affected bins will be replaced and chipped every Tuesday on the day they are emptied.

Unfortunately, we will not be able to accept any requests to replace waste bins in the near future. We thank you for your understanding.

The municipal administration will be happy to answer any questions you may have about the waste bins:

- Tel.: 77 02 04 – 1 / Email: [flaxweiler@flaxweiler.lu](mailto:flaxweiler@flaxweiler.lu)

Thank you in advance for your co-operation.

The municipal administration